

est- ensl- -oni

Dentro le letterature di confine

FESTIVAL in Val Pesarina, Carnia

24-25-26 giugno 2022

VENERDÌ 24 GIUGNO

ore 18.00
PESARIIS, Piazza della Canonica

Shooting in Sarajevo

Presentazione del libro e inaugurazione della mostra
Con Luigi Ottani e Roberta Biagiarelli. Dialogo con
Elisa Copetti

In caso di maltempo, Sala Frazionale (Pesariis)

In occasione del 30° anniversario dall'inizio dell'assedio della città di Sarajevo, la presentazione di una mostra e un libro dove l'idea del fotografo Luigi Ottani e della curatrice Roberta Biagiarelli è stata quella di fotografare-shooting Sarajevo dagli stessi luoghi dai quali i cecchini tenevano sotto assedio la città e i suoi abitanti nei 1.425 giorni tra il 1992 e il 1995. Un appuntamento speciale per raccontare una città-mondo che ha subito il più lungo e tragico assedio dal dopo guerra e per riflettere sui confini fragili dell'Europa.

ore 20.45
PESARIIS, Piazza della Canonica

Una casa oltre la frontiera

Con Angelo Floramo. Dialogo con Mauro Daltin.
Lecture di Roberta Biagiarelli

In caso di maltempo, Auditorium (Pieria)

Una narrazione, un canto, un elogio della frontiera come territorio che assorbe, respinge, rimarca diversità, lingue, appartenenze, ma che allo stesso tempo stratifica, si fa vivere, attraversare. Il racconto di un grande scrittore e intellettuale che nella sua vita e nella sua opera ha sempre messo al centro il concetto di confine, i viaggi verso est, le storie che partono da punti di vista diversi, l'Europa nella sua diversità e complessità. Un appuntamento per ragionare sull'erranza come ragione di vita, ma anche su come il ritorno faccia inevitabilmente parte di ogni partenza.

SABATO 25 GIUGNO

ore 9.30
Dal campanile di PRATO al laghetto di Chiampeas

Passeggiata

A cura della Pro Loco Val Pesarina

In caso di maltempo la passeggiata verrà annullata

Una breve passeggiata per scoprire uno dei luoghi più nascosti e suggestivi della Val Pesarina.

ore 10.00
Località Chiampeas, laghetto

Voci dalla Sala d'Aspetto | reading di poesia

Con Michele Obit e Giovanni Fierro. Introduce
Andrea Visentini

In caso di maltempo, Salone della Casa del Popolo (Pieria)

Due tra i maggiori poeti del territorio si incontrano per dare voce alle parole e ai suoni della poesia del

confine orientale. Un dialogo con letture dai loro testi ma anche da quelli dei grandi autori che hanno saputo raccontare, attraverso la poesia, il concetto di confine e hanno interpretato la complessità di una terra.

A cura della Associazione Topolò - Topoluove

ore 10.00 e ore 11.30
Località Chiampeas, 7

L'arte di fare i clavicembali

Visita guidata al laboratorio dei fratelli Leita dove il saper fare, tramandato di generazione in generazione, unito al forte amore per la musica, ha portato i due fratelli ad apprendere l'arte dei cembali e ad avviare l'attività di creazione e restauro di strumenti musicali. Nello showroom è possibile visionare e provare strumenti usati in vendita, completamente revisionati e restaurati. Due visite per entrare in un mondo affascinante e per toccare con mano una delle eccellenze del territorio della Val Pesarina. Ogni visita dura circa 40' e può avere un massimo di 15 partecipanti. Per iscrizioni: Ufficio Turistico Prato Carnico: 0433 69420, info.pratocarnico@gmail.com

ore 11.45
PRATO, Piazzetta della Fontana

Binario Est

Con Marco Carlone. Modera Romano Vecchiet

In caso di maltempo, Salone della Casa del Popolo (Pieria)

Stazioni, viaggi, locomotive, Est Europa: ecco gli ingredienti per questo incontro che ci trasporterà dall'Albania all'oblast di Odessa, dalla Bosnia Erzegovina alla Repubblica Moldava, dalla Romania alla Bulgaria. Diciamolo chiaramente: queste sono le ferrovie più ignorate, vecchie e scalcagnate dell'intero Continente. Un viaggio che attraverso i treni ci porterà a riflettere su angoli d'Europa che spesso sono al centro delle cronache e che sono sempre crocevia fondamentali per i destini europei.

ore 15.30
PRICO, Piazzetta

Il figlio della lupa

Con Francesco Tomada e Anton Špacapan

Vončina. Modera Anna PiuZZi

In caso di maltempo, Salone della Casa del Popolo (Pieria)

Čepovan è un paese di confine, poche case, una scuola, dove la resistenza al regime fascista è tenace, la rinuncia alla propria lingua impossibile, adulti e bambini la sera si riuniscono a casa della maestra che legge Cankar, il gigante della letteratura slovena, mentre attendono l'arrivo di un nuovo italianissimo insegnante. Attraverso i bambini, le donne e i vecchi di Čepovan si entra in un mondo "altro", fatto di leggende e fatti storici, di azioni coraggiose e prepotenze in un romanzo che è fiabesco, storico e politico allo stesso tempo. Attivo un servizio bus navetta dalla piazza del campanile di Prato

ore 18.00
PRATO, Piazzetta della Fontana

Il Friuli Venezia Giulia, terra di

letterature

Con Antonella Sbuely, Raffaella Cargnelutti. Modera
Martina Delpiccolo

In caso di maltempo, Salone della Casa del Popolo (Pieria)

Due grandi narratrici del nostro Friuli Venezia Giulia ci raccontano come i loro personaggi, le loro storie, le donne e gli uomini che abitano i loro romanzi spesso appoggiano i piedi, il cuore, la testa sulla nostra regione. Che cosa significa scrivere da questo angolo periferico dell'Italia? Quali limiti e quali opportunità? Che cosa fa di questa terra, storicamente, un'area di grandi intellettuali e narratori?

ore 21.30
PIERIA, Auditorium

Amore [fino a prova contraria]

Di e con Piero Sidoti

Due bambini, come ogni pomeriggio, s'incontrano ai giardini pubblici, dove ascoltano sempre una storia cantata da un personaggio, che vive su una panchina. È Bepi il matto, che narra la possibilità di raggiungere un mondo dove la paura non esiste, imboccando un passaggio segreto che si trova alla fine del vicolo, proprio dopo la sua panchina. Una fiaba raccontata, evocata, suonata e cantata, dove la narrazione, le musiche e le canzoni si dissolvono, si intersecano e riecheggiano fra loro. È qui che i brani dell'ultimo album di Piero Sidoti hanno trovato casa.

DOMENICA 26 GIUGNO

ore 9.30
Dal ponte di PIERIA agli Stavoli di ORIAS

Passeggiata

A cura della Pro Loco Val Pesarina

In caso di maltempo la passeggiata verrà annullata

Una camminata per arrivare in uno dei luoghi più belli della Val Pesarina e lasciarsi condurre da una guida speciale che racconta il territorio, la natura, la geografia e la storia di uno dei sentieri più suggestivi della vallata.

Lunghezza (andata): 2,5 km (sentiero e strada asfaltata)

Dislivello: 320 m

Consigliato abbigliamento adatto al trekking

ore 11.30
Stavoli di ORIAS

I guardiani del Nanga

Monologo di narrazione con Nicola Ciaffoni

testo di Gioia Battista e regia di Stefano Scherini

In caso di maltempo, Auditorium (Pieria)

Un attore, una corda, una montagna. Il racconto di una scalata interiore. Dal 1895, data del primo

tentativo documentato di scalata, il Nanga Parbat ha collezionato vite e storie incredibili. Sono molti i sognatori che sono rimasti lassù. Sono molti i 'guardiani del Nanga', gli alpinisti che nel tentativo di raggiungere la vetta non hanno fatto più ritorno. Possibilità di arrivo agli stavoli a piedi; passeggiata delle 9.30 da Pieria oppure in autonomia da Osais. Attivo servizio bus navetta dall'ampio parcheggio di Fuina a partire dalle 10.00. Accesso veicoli per Truia/Orias consentito a residenti e autorizzati.

ore 11.30
PRATO, Parco giochi

Cosa c'è al di là della radura?

Storia di un papà e del suo sogno di riuscire a guardare oltre la foresta

Una storia da ascoltare e fare. Laboratorio per i più piccoli

In caso di maltempo, tendone delle Scuole elementari (Prato)

La curiosità a volte ci spinge ad attraversare confini e ci conduce verso strade sconosciute. Apre a nuovi incontri, siano essi immaginari o reali. Anche il solo gesto di aprire un libro ci può condurre in questo viaggio. Alla lettura segue un laboratorio dove ogni bambino con la sua famiglia potrà immaginare cosa c'è al di là della foresta. Durata dell'incontro: un'ora e mezza circa. Età: dai 5 anni, ma tutti sono invitati (adulti compresi).

A cura di Damatrà onlus

ore 14.30
OSAIS, Ex Latteria

Confini

Esposizione di illustrazioni di giovani artisti emergenti a cura di Linda Wolfsgruber

Con Silvia Baldisserotto, Maria Giulia Belli, Marco Buso, Giulia Cornaggia, Rachel Katstaller, Sofiya Kruglikova, Alice Mazzer, Matteo Pierluigi Perdon, Romana Reiterer, Daniela Wöls

Dieci giovani illustratori emergenti del panorama nazionale e internazionale selezionati dalla Scuola Internazionale d'Illustrazione di Sarmede hanno trascorso tre giorni in Val Pesarina e, sotto la guida dell'illustratrice e docente Linda Wolfsgruber, hanno creato alcune illustrazioni ispirate al concetto di confine geografico, politico, mentale. Un appuntamento per presentare la mostra che nasce da questa esperienza e per raccontare le suggestioni dei giovani artisti che hanno abitato la Valle durante i giorni del Festival.

A cura della Fondazione Štěpán Zavřel

ore 15.00
OSAIS, Stalon

Il cuore delle terre alte

Con Paolo Zonga e Antonio G. Bortoluzzi. Modera
Daniele Costaro

In caso di maltempo, Salone della Casa del Popolo (Pieria)

Un dialogo speciale con un narratore legato in modo indissolubile alla montagna e con un

filosofo che mette al centro della sua riflessione le terre alte del nostro Paese. L'idea di come poter salvare e salvaguardare le aree di montagna, le valli periferiche della nostra Italia. Le Alpi come una condizione dell'anima, come un filo rosso che unisce l'ovest con l'est, come una barriera naturale che ci ripara e ci abbraccia. Le terre alte e le loro comunità alla fine sono una dimensione sacrale del nostro vivere, portano con sé un senso di spiritualità e comunità, un senso del tempo e dello spazio che andrebbe preservato.

ore 17.30
PIERIA, Località Osteai

Arrotini, Cramârs, Orologiai

Pesarina e Resia: due valli di frontiera

Con Luigina Battistutta, Alceo Solari, Mara Paletti,
Domenico Lettig

In caso di maltempo, Auditorium (Pieria)

Due valli che si confrontano, storie, quella dei cramârs, degli arrotini e degli orologiai, che si somigliano come spesso sono ricche di similitudini le storie di emigrazione e di partenze. Se ne sono andati per l'Europa a portare le proprie conoscenze e le proprie abilità per poi tornare nelle rispettive valli con un bagaglio culturale, umano e professionale nuovo arricchendo profondamente la propria comunità. Due luoghi del Friuli Venezia Giulia che sono confine geografico, ma che possono diventare centro, se cambiamo il punto di vista sulle cose.

ore 18.30
PIERIA, Località Osteai

I confini della Carnia

Con Paolo Patui e Ulderica da Pozzo. Modera
Raffella Cargnelutti

In caso di maltempo, Auditorium (Pieria)

Un incontro che ci porta a ragionare sulle frontiere naturali, culturali, geografiche della Carnia con le parole di uno scrittore e conoscitore profondo del territorio, autore della guida "Carnia" e della più grande fotografa del territorio montano del Friuli Venezia Giulia. Un appuntamento per guardare i nostri vicini di casa, i confini dentro le comunità, le rivalità grandi e piccole, le ricchezze di una diversità che può diventare la vera forza di un'area di confine. Segue bicchierata di saluto.

Il festival

Il termine *Estensioni* contiene in sé l'idea di estendere, ampliare, recuperando l'immagine dei cerchi concentrici che si allargano dopo il lancio di un sasso che va a rompere il pelo dell'acqua. Se scomponiamo la parola, inoltre, notiamo come racchiuda anche l'immaginario geografico dell'Est, che fa parte integrante della Regione Friuli Venezia Giulia, del suo confine orientale e della vocazione a essere terra di passaggio e ponte fra Occidente e Oriente; ma contiene pure il termine tensione che è proprio di ogni frontiera, di differenze che si confrontano, di lingue che si mescolano. Da queste premesse nasce l'idea di organizzare un festival tutto dedicato al concetto di confine, partendo dalle letterature, dalla parola, dalla poesia, dalle geografie e dalle storie che questa terra ci suggerisce ogni giorno. La Val Pesarina è il luogo ideale per intraprendere questo percorso in quanto essa stessa valle di confine che storicamente ha visto i suoi abitanti sconfinare e viaggiare per mezza Europa per poi tornare e portare conoscenze, competenze, esperienze. Un territorio di montagna che si trasforma per tre giorni in un posto dove ascoltare storie, assistere a un concerto o a uno spettacolo teatrale, visitare una mostra o stare semplicemente assieme perché l'idea di fondo è che la comunità della Val Pesarina, le sue frazioni, le sue piccole piazze siano i veri protagonisti di questa manifestazione. Con l'idea, un po' folle e visionaria, di mettere in relazione per un weekend intero la Val Pesarina, il Friuli Venezia Giulia e l'Europa creando una connessione che sia culturale, storica, letteraria.

Ufficio stampa

Eleonora Cuberli

Reportage fotografico

Alice Durigatto

Podcast "I confini della Carnia"

Ricerca e testi: Ilaria Olivo

Ebook Estensioni

Ricerca e testi: Francesca Gigliore

Impaginazione e grafica: Bottega Errante

Video/Trailer

Realizzazione: Stefano Giacomuzzi

Sito Internet

Ideazione e realizzazione: Alessio Frugoni

Contatti

Associazione culturale Bottega Errante

Via Pradamano 4a, 33100 Udine

Tel. 0432521063

www.festivalestensioni.it

www.bottegaerrante.it

www.bottegaerranteedizioni.it

www.facebook.com/bottegaerrante

instagram: @bottega_errante

twitter: www.twitter.com/bottegaerrante1

canale youtube: Bottega Errante

Direzione artistica e organizzativa

Bottega Errante
Associazione Culturale

Con il sostegno di

REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

FONDAZIONE
FRIULI



Comune di
PRATO CARNICO



Comune di
PRO LOCO
VAL PESARINA

Partner del progetto

Comune di Prato Carnico
Pro Loco della Val Pesarina
Università degli Studi di Udine
Coro del Friuli Venezia Giulia
Associazione Mitterfest
Damatrà onlus
Associazione Topolò -Topoluove
Fondazione Štěpán Zavřel
Comunità di montagna della Carnia
C.A.M.A. Comitato Associativo Monumento all'Arrotino APS

In collaborazione con

I gufi della luna
Libreria Friulibris – Tolmezzo
Associazione "Amici dell'Orologeria Pesarina" APS
Frazionisti di Prato e Prico
Associazione Culturale "Amici di Osais"
Associazione Sportiva Dilettantistica Ancora
Associazione Noi in Val Pesarina
Amministrazione Frazionale di Pesariis
Frazionisti di Sostasio
Sci Club Val Pesarina
Parrocchia dei SS. Filippo e Giacomo AP – Pesariis
Museo dell'Orologeria di Pesariis
Museo Casa Bruseschi Pesariis

Val Pesarina

i luoghi del festival

Dove mangiare

Per i giorni del Festival i ristoratori della Valle presentano un **menù del confine** con piatti pensati per l'occasione. Chiedi informazioni in ristorante!

- 1 **Agriturismo Plan da Crosc** - Croce, 320 1423359
- 2 **Agriturismo Sot la Napa** - Pesariis, 0433 695103
- 3 **Albergo Ristorante Ai Sette Nani** - Prato, 0433 69013
- 4 **Bar Ristorante Da Sardo** - Pesariis, 0433 69058
- 5 **Bar Ristorante Pian di Casa** - Pian di Casa, 328 0972633
- 6 **Casa del Popolo** - Pieria, 393 9324539
- 7 **Osteria Inn Pik** - Pesariis, 0433 096747 / 347 9807768
- 8 **Ostaria in Osteai** - loc. Osteai, 333 6888798
- 9 **Rifugio F.lli De Gasperi** - 366 1745882
- 10 **Val Pesarina Osteria Ri-Creativa** - Pesariis, 366 128 8635

Dove dormire

Agriturismo Plan da Crosc - Croce, 320 1423359
Agriturismo Sot la Napa - Pesariis, 0433 695103
Albergo Ristorante Ai Sette Nani - Prato, 0433 69013
Casa del Popolo - Pieria, 393 9324539
Rifugio F.lli De Gasperi - 366 1745882
Valtempo Relais - Pesariis, 348 3006933

Appartamenti

Il Marangon - Avausa, 328 8676948
Residenza Casa Pesarina - Pesariis, 348 3006933
Solari Paolo - Pieria, 0433 69022

Musei aperti

Museo dell'Orologeria di Pesariis
PESARIIS, 0433 69034 / 0433 69420

Museo Casa Bruseschi di Pesariis
Piccolo Museo della Casa carnica
PESARIIS, 338 3460595

Chiesa di San Leonardo
OSAI, 0433 69420
Durante le giornate del Festival (sabato e domenica) sarà aperta e visitabile su prenotazione.

IAT Ufficio Turistico Prato Carnico
PESARIIS, 0433 69420
info@comune.prato-carnico.ud.it

Mostre

Il rintocco del tempo
PESARIIS, Museo dell'Orologeria, 0433 69034 / 0433 69420
Mostra fotografica di Luigi Monaci.

Shooting in Sarajevo
PESARIIS, Sala Frazionale
Mostra fotografica di Luigi Ottani visitabile nelle giornate del festival.



- Musei e luoghi di interesse turistico
- I LUOGHI DEL FESTIVAL
- Partenza passeggiate
- Servizio bus navetta (vd. programma)
- Dove mangiare